

LESSON NOTES

Intermediate #70

Travel Agency

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 6 English
- 7 Vocabulary
- 8 Sample Sentences
- 8 Grammar

70

KANJI

1. 航空券を予約する
2. 社員: いらっしゃいませ。
3. タカオ: 来月にアジア方面に旅行を考えているんですが、どこかオススメの場所はありませんか。
4. 社員: 何日間くらいを考えていらっしゃいますか。
5. タカオ: 一週間くらいです。
6. 社員: ちょっと調べてみますね。少々お待ちください。二名様でよろしいですか。
7. タカオ: はい。お願いします。
8. 三、四分後
9. 社員: お待たせしました。今、一番のオススメは中国の上海ですね。7泊8日ホテル付きで1名様68,000円です。
10. タカオ: 上海ですか。
11. 社員: 上海は今人気ですよ。ヨーロッパ文化と中国文化がミックスされた町並みは上海独特できれいですし、上海はアジアのグルメ天国と言われてますから、食べ物もすごくおいしいですよ。
12. タカオ: どうする？（同席のユミに聞く）
13. ユミ: 真夏の上海はものすごく暑って聞くけど大丈夫かしら。

CONT'D OVER

14. タカオ: この時期、アジアはどこでもうだるような暑さだよ。
15. ユミ: そうよね。中華料理食べ尽くしていうのもいいわねえ。
16. タカオ: じゃあ、決まり！すいません、では上海でお願いします。
17. 社員: ありがとうございます。では早速予約を入れたいと思いますので、この用紙に必要事項をご記入ください。
18. タカオ: わかりました。

KANA

1. こうくうけんをよやくする
2. しゃいん: いらっしゃいませ。
3. タカオ: らいげつにアジアほうめんにりょこうをかながえているんですが、どこかオススメのばしょはありませんか。
4. しゃいん: なんにちかんぐらいをかながえていらっしゃいますか。
5. タカオ: いっしゅうかんくらいです。
6. しゃいん: ちょっとしらべてみますね。しょうしょうおまちください。にめいさまでよろしいですか。
7. タカオ: はい。おねがいします。
8. さん、よんぷんご

CONT'D OVER

9. しゃいん: おまたせしました。いま、いちばんのオススメはちゅうごくのしゃんはいですね。ななはくようかホテルつきで1めいさま68,000えんです。
10. タカオ: しゃんはいですか。
11. しゃいん: しゃんはいはいまにんきですよ。ヨーロッパぶんかとちゅうごくぶんかがミックスされたまちなみはしゃんはいどくとくできれいですし、しゃんはいはアジアのグルメてんごくといわれてますから、たべものもすごくおいしいですよ。
12. タカオ: どうする？（どうせきのユミにきく）
13. ユミ: まなつのしゃんはいはものすごくあついつてきくけどだいじょうぶかしら。
14. タカオ: このじき、アジアはどこでもうだるようなあつさだよ。
15. ユミコ: そうよね。ちゅうかりょうりたべつくしっていうのもいいわねえ。
16. タカオ ; じゃあ、きまり！
17. タカオ: すいません、ではしゃんはいでおねがいします。
18. しゃいん: ありがとうございます。ではさっそくよやくをいれたいとおもいますので、このようしにひつようじこうをごきにゅうください。
19. タカオ: わかりました。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. Kōkūken o yoyaku suru
2. SHAIN: Irasshaimase.
3. TAKAO: Raigetsu ni ajia hōmen ni ryokō o kangaete iru n desu ga, doko ka o-susume no basho wa arimasen ka.
4. SHAIN: Nan nichi kan gurai o kangaete irasshaimasu ka.
5. TAKAO: Isshūkan kurai desu.
6. SHAIN: Chotto shirabete mimasu ne. Shōshō o-machi kudasai. Ni-mei sama de yoroshii desu ka.
7. TAKAO: Hai. Onegai shimasu.
8. San, yon pun go
9. SHAIN: O-matase shimashita. Ima, ichiban no o-susume wa Chūgoku no Shanhai desu ne. Nana haku yōka hoteru tsuki de 1 mei sama 68,000 en desu.
10. TAKAO: Shanhai desu ka.
11. SHAIN: Shanhai wa ima ninki desu yo. Yōroppa bunka to Chūgoku bunka ga mikkusu sareta machinami wa Shanhai dokutoku de kirei desu shi, Shanhai wa Ajia no gurume tengoku to iwarete masu kara tabemono mo sugoku oishii desu yo.
12. TAKAO: Dō suru? (dōseki no Yumi ni kiku)
13. YUMI: Manatsu no Shanhai wa monosugoku atsui tte kiku kedo daijōbu kashira.

CONT'D OVER

14. TAKAO: Kono jiki, ajia wa doko de mo udaru yō na atsusa da yo.
15. YUMIKO: Sō yo ne. Chūka Ryōri tabetsukushi tte iu no mo ii wa nē.
16. Takao; Jā, kimari!
17. TAKAO: Suimasen, de wa Shanghai de onegai shimasu.
18. SHAIN: Arigatō gozaimasu. De wa sassoku yoyaku o iretai to omoimasu node, kono yōshi ni hitsuyō jikō o go-kinyū kudasai.
19. TAKAO: Wakarimashita.

ENGLISH

1. Reserving air tickets
2. EMPLOYEE: Can I help you?
3. TAKAO: We're thinking of going to Asia next month. Do you have any recommendations?
4. EMPLOYEE: How many days are you thinking of going?
5. TAKAO: About a week.
6. EMPLOYEE: Let me look into it. Please wait a moment. Will that be for a party of two?
7. TAKAO: Yes, please.
8. (3 or 4 minutes later)

CONT'D OVER

9. EMPLOYEE: Thank you for waiting. Our top recommendation is Shanghai, China. It would cost 68,000 yen per person for seven nights, eight days including (airfare and) hotel fees.
10. TAKAO: Shanghai, eh?
11. EMPLOYEE: Shanghai is very popular now. The unique landscape mixing European culture and Chinese culture is very nice, and Shanghai is called Asia's gourmet heaven so food is really delicious, too.
12. TAKAO: What do you think? (He asks Yumi, who is sitting next to him)
13. YUMI: I heard it's really hot in Shanghai in the midst of summer. I wonder if we'll be okay.
14. TAKAO: During this season, it's hot everywhere in Asia.
15. YUMI: I guess so. Eating Chinese food until we drop sounds good.
16. TAKAO: Alright then, it's set!
17. TAKAO (TO EMPLOYEE): Sorry about that. We'd like to sign up for Shanghai.
18. EMPLOYEE: Thank you very much. Please fill out this form with necessary information because I'd like to make reservations for you.
19. TAKAO: Sure.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
方面	ほうめん	hōmen	direction, district

グルメ天国	グルメてんごく	gurume tengoku	paradise for gourmet
独特	どくとく	dokutoku	peculiarity, uniqueness
食べ尽くす	たべつくす	tabetsukusu	to eat up
記入する	きにゆうする	kinyū suru	to fill in forms
航空券	こうくうけん	kōkūken	plane ticket
予約	よやく	yoyaku	reservation
町並み	まちなみ	machinami	(look of) stores and houses on street
うだるような	うだるような	udaru yō na	sweltering

SAMPLE SENTENCES

航空券を失くしてしまった。 <i>KōKūken o nakushite shimatta.</i> I lost my plane ticket.	予約のキャンセルをお願いします。 <i>Yoyaku no kyanseru o onegai shimasu.</i> Please cancel my reservation.
--	--

GRAMMAR

(i) ---ていらっしゃる

Irassharu is the honorific form of the verbs "to come" (来る, *kuru*), "to go" (行く, *iku*) and "to be" (いる, *iru*). As an honorific, it is used to show respect when speaking to those with a higher social status than the speaker or when addressing customers and clients.

Irassharu may replace the *iru* in the Japanese "-te iru" progressive form, as in today's dialog, 考えていらっしゃいますか (*kangaete irasshaimasu ka*).

いらっしゃいませ (*irasshaimase*) is a very common phrase used in greeting customers in stores or restaurants. いらっしゃい in いらっしゃいませ (*irasshaimase*) is the stem of *masu*-form of いらっしゃる (*irassharu*), which means "to come" (来る, *kuru*) in the honorific form. And ませ is attached to the end of imperative sentences or greetings to say it in a polite way or with respect.

Formation:

* te-form of a verb + いらっしゃる(*irassharu*)

待っている(まっている)→待っていらっしゃる(まっていらっしゃる)

見ている (みている) →見ていらっしゃる (みていらっしゃる)

Dictionary form	いらっしゃる
Plain past	いらっしゃった
Polite form	いらっしゃいます
Polite past	いらっしゃいました

Examples:

この件、聞いていらっしゃいますか?

このけん、きいていらっしゃいますか?

Have you heard about this matter?

今、何をしていらっしゃいますか?

いま、なにをしていらっしゃいますか?

What are you doing now?

(ii) うだるような暑さ (うだるようなあつさ)

ような in うだるような暑さ comes from ようだ which is one of the ways of expressing the idea of "like, resembling." だ becomes な when a noun follows よう like this example, and だ becomes に when a verb, adjectives follows よう.

ようだ is also used to express the speaker's judgment based on the situation, which is approximately "it seems" in English.

Formation:

*Verb/*i*-adjective. plain.present/past + よう + な/に

転んだような傷; ころんだようなきず;

scar that looks like that wound from falling down

聞いたように話す; きいたようにはなす; speak like someone heard

*Noun + の/だった + よう + な/に

猫のような声 ; ねこのようなこえ:cry that sounds like a cat
猫のように鳴く ; ねこのようになく :cry like a cat

**na*-adjective.stem + な/だった + よう + な/に
暇なように見える; ひまなようにみえる; someone seems to have much free time

Example :

北海道の冬は凍えるような寒さだ。
ほっかいどうのふゆはこごえるようなさむさだ。
The winter in Hokkaido is nearly freezing.

彼は氷のように冷たい人だ。
かれはこおりのようにつめたいひとだ。
He is as cold as ice.

今日は忙しかったようだね。
きょうはいそがしかったようだね。
It seems you were so busy today.
(* Judgment based on the situation)